BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-389-11/21
Sarajevo, 04.03.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo, zastupan po punomoćniku Nermin Vila, advokatu iz Sarajeva od 28.01.2021. godine izjavljenoj na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 04-AS-022/20 od 10.12.2020. godine, Ugovornog organa: JP PUTEVI BRČKO d.o.o. Brčko distrikt BiH,u postupku javne nabavke radova-ugradnje odbojnih zaštitnih ograda na Obilaznici oko Brčkog za potrebe JP "Putevi Brčko" d.o.o. Brčko distrikt BiH, na osnovu čl.111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl.230. stav 2. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednici Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 04.03.2021. godine donio je:

R J E Š E N J E

1. Žalba ponuđača BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo od 28.01.2021. godine se usvaja. Poništava se Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj: 04-AS-022/20 od 10.12.2020. godine.
   Pedmet se vraća ugovornom organu na ponovni postupak.
2. Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 3.500,00 KM ponuđača BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo, izvršit će se na osnovu posebnog Rješenja ovog organa.
3. Zahtjev ponuđača BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo, zastupan po punomoćniku Nermin Vila, advokat iz Sarajeva, za naknadu troškova žalbenog postupka izjavljenog u žalbi od 28.01.2021. godine, usvaja se u iznosu od 280,80 KM, dok se u preostalom dijelu odbija kao neosnovan.
4. Obavezuje se ugovorni organ JP PUTEVI BRČKO d.o.o. Brčko distrikt BiH, da žalitelju BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo nadoknadi troškove žalbenog postupka u iznosu od 280,80 KM u roku od 15 dana od dana izvršnosti ovog Rješenja.

O B R A Z L O Ž E N J E

Ugovorni organ, JP PUTEVI BRČKO d.o.o. Brčko distrikt BiH, objavio je Obavještenje o nabavci broj: 947-1-3-51-3-63/20 na Portalu javnih nabavki, datum slanja obavještenja na objavu 18.06.2020. godine postupku javne nabavke radova-ugradnje odbojnih zaštitnih ograda na Obilaznici oko Brčkog za potrebe JP "Putevi Brčko" d.o.o. Brčko distrikt BiH.

Nakon provedenog postupka ugovorni organ je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj predmeta 01-2712/20 broj akta:04-AS-012/20 od 26.08.2020. godine kojom je kao najpovoljnija izabrana ponuda žalitelja SACOM d.o.o. Sarajevo.

Nezadovoljan sadržajem predmetne odluke o izboru ponuđač SACOM d.o.o. Sarajevo,zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću,advokatu iz Sarajeva je izjavio žalbu od 07.08.2020. godine.

Rješavajući po žalbi žalitelja SACOM d.o.o. Sarajevo od 07.08.2020. godine izjavljene na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj predmeta 01-2712/20 broj akta:04-AS-012/20 od 26.08.2020. godine, ovaj organ je donio Rješenje broj: JN2-01-07-1-2461-7/20 od 05.11.2020. godine.

Ponavljajući radnje postupka po predmetnom rješenju, ugovorni organ je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 04-AS-022/20 od 10.12.2020. godine, na koju je sadašnji žalitelj BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo, zastupan po punomoćniku Nermin Vila, advokat iz Sarajeva, izjavio žalbu od 28.01.2021. godine.

Predloženi ponuđač SACOM d.o.o. Sarajevo, je dana 22.02.2021. godine ovom organu dostavio odgovor na predmetnu žalbu od 17.02.2021. godine.

Ugovorni organ je postupajući u skladu sa odredbama člana 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, proslijedio navedenu žalbu Uredu za razmatranje žalbi zajedno sa , Izjašnjenjem u kojem se izjašnjava o žalbenim navodima i kompletnom dokumentacijom.

Žalitelj u žalbi navodi:

- Uvidom u ponudu izabranog ponuđača "SACOM" d.o.o. Sarajevo i to stranice ponude 27-42. vidljivo je da je ovaj ponuđač dostavio tehničke-radioničke crteže na kojima su opisi koji su sastavni dio svakog crteža (zaglavlje i sastavnica), a koji su priloženi na engleskom jeziku. Izabrani ponuđač nije dostavio, kako je to propisano Tenderskom dokumentacijom, prevod ovlaštenog sudskog tumača za navedenu dokumentaciju. S tim u vezi, izabrani ponuđač nije postupio u skladu sa zahtjevom ugovornog organa iz tačke 4.1. i 4.10. Tenderske dokumentacije, jer nije dio svoje ponude dostavio najednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, što čini ponudu izabranog ponuđača neprihvatljivom. Kako je, nesporno, ugovorni organ tačkom 4.10. Tenderske dokumentacije zahtjevao da priložena dokumentacija, ukoliko se dostavlja na drugom jeziku, bude prevedene od strane ovlaštenog sudskog tumača, proizilazi zaključak da izabrani ponuđač nije postupio prije svega u skladu sa zahtjevima ugovornog organa iz Tenderske dokumentacije, a potom ni u skladu sa gore citiranom odredbom Zakona o javnim nabavkama BiH. Obzirom da ugovorni organ u Tenderskoj dokumentaciji nije propisao ni naznačio da se određena dokmentacija može dostaviti na drugim jezicima, to je jasno da je dio ponude ovog ponuđača, koji je dostavljen na engleskom jeziku, bez prevoda, suprotan i ovim odredbama. Dakle, uvidom u stranice 27-42. ponude ovog ponuđača jasno je da su određeni tekstualni dijelovi ispisani na engleskom jeziku, te da u ponudi ovaj ponuđač nije dostavio prevode za iste. Samim članom 2. Zakona o javnim nabavkama BiH je propisano da ponuda može biti neprihvatljiva ako ne ispunjava uvjete koji se traže tenderskom dokumentacijom. Pored navedenog, uvidom u stranice 35-38. ponude izabranog ponuđača, vidljivo je da su dijelovi teksta, odnosno opisi koji su sastavni dio crteža nečitljivi, nejasni, odnosno potpuno zamagljeni, pa nije moguće utvrditi na šta se isti odnose, odnosno prosječni čitatelj apsolutno ne može znati na šta se odnosi taj tekst, pa i ovaj nedostatak čini ponudu izabranog ponuđača neprihvatljivom.

- Izabrani ponuđač "SACOM" d.o.o. Sarajevo nije svoju ponudu numerisao na način kako to propisuje ZJN, Uputstvo te sama TD. Navedeni propust ponuđača ogleda se u tome što je ovaj ponuđač dvije različite stranice ponude označio istim rednim brojem - 35, nakon čega slijedi stranica pod rednim brojem - 36, pa u tom smislu je nesporno numeracija pogrešno izvršena i nije ozbedijeđen kontinuitet ponude. Iz navedenih stranica ponude vidljivo je da se radi o dva sasvim različita tehnička crteža na dvije različite stranice ponude a koje su označene istim brojem. Postupajući na naprijed opisani način, izabrani ponuđač nije obezbijedio kontinuitet ponude, odnosno nije moguće sa sigurnošću utvrditi

vjerodostojnost ponude, pa zbog navedenog postoji mogućnost manipulacije brojem stranica ponude, što je nedopustivo u postupku javne nabavke.

- Uvidom u dostavljenu garanciju utvrđujemo da je ista numerisana brojem 59., što je u suprotnosti sa članom 8. stav (6) Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda, kojim je izričito propisano da se garancija kao dio ponude ne numeriše. Uvidom u gornji dio Garancije za ozbiljnost ponude vidljivo je da na mjestu "vezivanja" koje je također sporno, pečat ponuđača nije otisnut ispravno, obzirom da se na samo polovini jemstvenika vidi pečat ponuđača i njegov logo, dok druga polovina tog dijela Garancije završava sa logom Sparkasse bank d.d. kao banke koja je izdala Garanciju. Na ovaj način, utvrđeno je da je ponuđač dostavio Garanciju za ozbiljnost ponude u plastičnoj foliji koja je na vrhu zalijepljena samoljepljivom trakom i na kojoj je stavljen pečat ponuđača. S obzirom da se pečat nalazi na samoljepljivoj traci samo jednom svojom polovinom, dok se na drugoj nalazi logo banke, moguće je traku odlijepiti, a da se ne naruši otisak pečata, i garanciju vaditi/umetati, što je u suprotnosti sa članom 8. stav(2) Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda koji propisuje da se ponuda čvrsto uvezuje na način da se onemogući naknadno vađenje/umetanje listova.
- Ugovorni organ u Tehničkom opisu koji je kopiran iz projektne dokumentacije je detaljno opisao uslove koje odbojna ograda mora zadovoljavati, kao što su nivo zaštite, radna širina, oblik, dužinu i način ugradnje stubova, tako da s pravom sumnjamo na favoriziranje određenog ponuđača jer sa ovakvim diskriminirajućim kriterijem samo jedan proizvođač odbojne ograde može ponuditi odbojnu ogradu, odnosno sistem zaštite identičnih karakteristika koje su zahtjevane u navedenom tehničkom opisu. Znajući da standard EN 1317 na koji se poziva, ne definiše konstrukciju sistema već samo karakteristike koje treba da se ostvare, način utvrđivanja ovih karakteristika kao i kriteriji za njihovu ocjenu dokazuju sumnju žalitelja. Jedan od razloga detaljnog opisa zahtjevanog sistema naveo je, optimizaciju troškova kasnijeg održavanja. Međutim, dokumentacija "Kveder"-a d.o.o., Slovenija, čiju odbojnu zaštitnu ogradu ponuđač "SACOM" d.o.o. Sarajevo nudi, odnosi se na sistem JVO-K-LIGHT N2W4, bankinski sa ,3" profilom branika za koji je dostavljen certifikat, i isti nije kompatibilan sa postojećim branicima, što bi predstavljalo problem kod održavanja, kao i međusobno povezivanje sistema sa novim branikom i postojećim sistemima i uveliko povećalo troškove a ujedno i ponuđač sa takvom ogradom postao bi monopolista. Također, iz dostavljenih certifikata ne može se dokazati veza sa dostavljenim crtežima. Kvaliteta materijala nije navedena ni na certifikatu ni na crtežu, a debljina branika je 2mm sa rasporedom otvora za vezivanje koji ne odgovara postojećim na B branicima. Što se tiče samih elemenata odbojne ograde, branik (plašt) i stub odbojne ograde čine preko 95% iste. Ponuđeni branici su istih dimenzija, s tim što je debljina branika kod sistema Eco safe 2.0, koje je ponudio žalitelj min 3mm, dok je branik kod sistema JVO-K-LIGHT koji je ponudio izabrani ponuđač debljine 2 mm. što predstavlja znatnu razliku kako u kvalitetu, tako i u težini a samim tim i u cijeni. Prilikom analize navoda iz žalbe žalitelja "SACOM" d.o.o. Sarajevo kao glavni argument za eliminaciju ponude ponuđača "Buljan ceste" d.o.o. Kreševo navedena je dužina stubova ponuđenog sistema odbojne ograde, jer tehničkim opisom iz TD zahtjevana je minimalna dužina od 2000 mm. Prije svega, žalitelj ističe da su stubovi dužine 2000 mm kod većine evropskih proizvođača odbojnih ograda izbačeni iz upotrebe za zahtjevani stepen sigurnosti (N2). Sistem odbojne ograde Eco safe 2.0 koju je ponudio

žalitelj koristi C stubove (100/60/5) dužine 1700 mm, s tim da su izrađeni od kvalitetnijeg čelika S355JR čija težina iznosi 15,4 kg."

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako propisuju odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Polazeći od navoda žalitelja koji ističe da je ..."uvidom u ponudu izabranog ponuđača "SACOM" d.o.o. Sarajevo i to stranice ponude 27-42 vidljivo je da je ovaj ponuđač dostavio tehničke-radioničke crteže na kojima su opisi koji su sastavni dio svakog crteža (zaglavlje i sastavnica), a koji su priloženi na engleskom jeziku. Izabrani ponuđač nije dostavio, kako je to propisano Tenderskom dokumentacijom, prevod ovlaštenog sudskog tumača za navedenu dokumentaciju. S tim u vezi, izabrani ponuđač nije postupio u skladu sa zahtjevom ugovornog organa iz tačke 4.1. i 4.10. Tenderske dokumentacije, jer nije dio svoje ponude dostavio najednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini...da je .. uvidom u stranice 35-38. ponude izabranog ponuđača, vidljivo da su dijelovi teksta, odnosno opisi koji su sastavni dio crteža nečitljivi, nejasni, odnosno potpuno zamagljeni, pa nije moguće utvrditi na šta se isti odnose, odnosno prosječni čitatelj apsolutno ne može znati na šta se odnosi taj tekst, pa i ovaj nedostatak čini ponudu izabranog ponuđača neprihvatljivom"...ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ, između ostalog navodi:

„Ugovorni organ je uvidom u ponudu ponuđača „SACOM" d.o.o. Ilijaš, utvrdio da je ponuđač dostavio sve tražene dokaze vezane za tehničku i profesionalnu sposobnost ponuđača propisanu tačkom 3.4 a u vezi sa tačkom 4. tenderske dokumentacije uredno i najednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, čime je njegova ponuda ocjenjena kao kvalifikovana i prihvatljiva. Prema tome Ugovorni organ nalazi da preostali dio dokumentacije koji je dostavljen dijelom na engleskom jeziku od imenovanog ponuđača nije bio obavezan izuzev mjera, pa stoga nije mogao ni biti od uticaja na ishod odnosne ponude izabranog ponuđača u smislu njene prihvatljivosti sa strane Ugovornog organa."

U Odgovoru na žalbu, izabrani ponuđač navodi:
„Izabrani ponuđač ukazuje na činjenicu da podaci koji su unešeni u zaglavlje dostavljenih radioničko-tehničkih crteža u ponudi jesu: naziv crteža, broj crteža, naziv ustanove koja je izradila crtež, kao i imena odgovornih osoba za izradu crteža. Navedeni podaci su jedinstveni i predstavljaju imena, jedinstvene brojne oznake i oznake standarda na koje se konstruktor poziva i primjenjuje na isti pri izradi tehničkog crteža, te su isti u skladu sa ISO i EN standardima, a koji se koriste u BiH. Nadalje, izabrani ponuđač navodi i da je sama sastavnica dio sklopnog crteža u koji se unose sastavni dijelovi koji čine jednu cjelinu, a koji se sastoji

od standardnih mašinskih elementata, koji koriste ISO i EN oznake za označavanje, a iste oznake se koriste u cijelom svijetu, pa tako i u BiH.... vezano za prigovor žalitelja za str. 35-38 ponude, izabrani ponuđač ukazuje da se radi o tehničko-radioničkim crtežima elemenata odbojne ograde, a čije je obične kopije upravo i dostavio izabrani ponuđač Ugovornom organu. S tim u vezi, grafički prikaz navedenih elemenata je sasvim jasan i nedvosmisleno je vidljivo iz zaglavlja da se radi o elementima sistema ograde K-LIGHT N2 sa prikazanim svim dimenzijama i tolerancijama te da je da je iste nakon prijema prvobitne Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača br. 01-2712/20, br. akta 04-AS-012/20 od 26.08.2020. godine dostavio Ugovornom organu ovjerene kopije svih tehničkih-radioničkih crteža, a koje su prethodno dostavljene u običnoj kopiji uz samu ponudu, prema zahtjevima iz TD, te samim time Ugovorni organ je i prilikom ponovne ocjene ponude izbranog ponuđača na osnovu koje i donijeta Odluka o izboru od 10.12.2020. godine imao na uvid i ovjerene kopije navedenih crteža iz kojih se nedvomisleno može utvrditi sadržaj istih."

Daljnjim uvidom u sadržaj spisa, evidentno je slijedeće:

Tačkom 4.1. Tenderskog dokumenta, navedeno je između ostalog slijedeće:

„Ponuda se zajedno sa pripadajućom dokumentacijom priprema na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu. Pri pripremi ponude ponuđač se mora pridržavati zahtjeva i uslova iz tenderske dokumentacije. Ponuđač ne smije mijenjati ili nadopunjavati tekst tenderske dokumentacije."

Tačkom 4.10. Tenderskog dokumenta, navedeno je između ostalog slijedeće:

„Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.
Dokumentacija može biti i na drugom jeziku, ali u tom slučaju se obavezno prilaže i prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen za dijelove dokumentacije iz kojih će se vršiti ocjena kvalifikovanosti ponuđača i prihvatljivosti ponude."

U Napomeni Aneksa 2.- Obrazac za cijenu ponude- predmjer radova, navedeno je:

„Ponuđači su dužni uz ponudu dostaviti tehnički-radionički crtež za zahtjevanu odbojnu ogradu sa prikazom svih elemenata ovjerenih od strane proizvođača. Ukoliko ponuđač propusti da dostavi traženi tehnički-radionički crtež odbojne ograde njegova ponuda bit će odbačena kao nepotpuna"

Uvidom u ponudu ponuđača SACOM d.o.o. Sarajevo , evidentno je slijedeće:

- Na str. 27-42 ponude nalazi se tehničko-radionički crtež na kojima su opisi na engleskom jeziku
- Na str. 35-38 ponude opisi predmetnog crteža su u priličnoj mjeri nečitki i nejasni

U odnosu na sve prednje navedeno, potrebno je naglasiti da nisu upotpunosti jasni niti su zasnovani odgovori ugovornog organa u odnosu na predmetno sporno pitanje.Za navedenu tvrdnju ugovornog organa da isti „... nalazi da preostali dio dokumentacije koji je dostavljen

dijelom na engleskom jeziku od imenovanog ponuđača nije bio obavezan"..., ugovorni organ ne samo da propušta konkretno navesti koji to dio preostale dokumentacije... nije bio obavezan; te da li je ponuđač bio u obavezi da dostavi predmetne tehničko-radioničke crteže ; te u konačnici; da li je iste trebalo prevesti ili ne, sve referentno i relevantno zahtjevima sadržanim u dokumentima postupka.

Ponavljanjem radnji postupka, raspravit će se sva pitanja u odnosu na sve prednje navedeno, te nakon što se detaljno i podrobno utvrde potrebne okolnosti u svezi sa predmetnim spornim pitanjem,utvrdit će se uticaj iznesenog na krajnji zaključak o navedenom pitanju, sve na bazi precizno utvrđenog stanja stvari,te podrobnim raspravljanjem svih okolnosti izvesti uvjerljivo obrazloženje o utvrđenim okolnostima.

Nadalje, na navod žalitelja da „...Izabrani ponuđač nije svoju ponudu numerisao na način kako to propisuje ZJN, Uputstvo te sama Tenderska dokumentacija. Navedeni propust ponuđača ogleda se u tome što je ovaj ponuđač dvije različite stranice ponude označio istim rednim brojem - 35, nakon čega slijedi stranica pod rednim brojem - 36, pa u tom smislu je nesporno numeracija pogrešno izvršena i nije ozbedijeđen kontinuitet ponude.."...ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„Ugovorni organ je ponovnim uvidom u ponudu ponuđača „SACOM" d.o.o. Sarajevo, nesporno utvrdio da je isti saglasno članu 58. stav 2) Zakona o javnim nabavkama čvrsto uvezao svoju ponudu i sve strane ponude uredno numerisao. Naime, žaliteljev navod ne odgovara stvarnom stanju, i to da su u odnosnoj ponudi dvije različite stranice numerisane rednim brojem 35., budući da se jasno da zaključiti da prikazana stranica poslije stranice pod rednim brojem 38., je numensan rednim brojem 39., a ne kako to žalitelj tvrdi brojem 35., a što dodatno obrazlaže činjenica da je naredna stranica numerisana brojem 40., čime se potvrđuje i obezbijeđen kontinuitet numen'sanja stranica ponude. Dakle, ovdje se zasigurno sa strane žalitelja radi o pogrešnom tumačenju numrisanih brojeva u ponudi izabranog ponuđača, sve obzirom da se radi o numerisanju vlastoručnim rukopisom."

U Odgovoru na žalbu, izabrani ponuđač navodi:

„Izabrani ponuđač je u dostavljenoj originalnoj ponudi, kao i u kopiji ponude, jasno izvršio numeraciju spornih stranica u skladu sa obezbjeđenim kontinuitetom stranica i na sljedeći način:"34,35,36, 37...".

Uvidom u **original** ponudu ponuđača SACOM d.o.o. Sarajevo , evidentno je slijedeće:

- Vlastoručnim rukopisom numerisane su stranice u ponudi u kontinuitetu i to na slijedeći način: **.....35, 36, 37, 38, 39, 40.....**

Navedene okolnosti upućuju da nema smetnje da se uoči kontinuitet u označavanju brojeva stranica ponude, a dodavši pri tome činjenicu da je predmetna ponuda, čvrsto uvezana, to predmetni navod žalitelja nema odlučan uticaj za drugačije određenje po pitanju sadržaja ponude u odnosu na navedeno.

Nadalje, na navod žalitelja koji ističe da ..."izabrani ponuđač nije trebao numerisati garanciju za ozbiljnost ponude... te uvidom u istu je vidljivo da na mjestu "vezivanja" koje je također sporno, pečat ponuđača nije otisnut ispravno, obzirom da se na samo polovini jemstvenika vidi pečat ponuđača i njegov logo, dok druga polovina tog dijela Garancije završava sa logom Sparkasse bank d.d. kao banke koja je izdala Garanciju. Na ovaj način, utvrđeno je da je ponuđač dostavio Garanciju za ozbiljnost ponude u plastičnoj foliji koja je na vrhu zalijepljena samoljepljivom trakom i na kojoj je stavljen pečat ponuđača. S obzirom da se pečat nalazi na samoljepljivoj traci samo jednom svojom polovinom, dok se na drugoj nalazi logo banke, moguće je traku odlijepiti, a da se ne naruši otisak pečata, i garanciju vaditi/umetati.. „.. ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Odgovoru na žalbu, izabrani ponuđač navodi:

„Žalitelj pogrešno tumači navedene odredbe Uputstva, budući da numerisanje same Garancije za ozbiljnost ponude ne predstavlja propust niti odstupanje izabranog ponuđača koje narušava integritet ponude, već se navedena odredba odnosi na činjenicu da i ukoliko se Garancija ne numeriše u ponudi, takvo postupanje se ima cijeniti kao pravilno...zatim Žalitelj paušalno navodi i daje *„mjesto vezivanja Garancije također sporno"* , međutim isti nije naveo iz kojih razloga konkretno je sporan način vezivanja Garancije...te sasvim je jasno da samim time što jemstvenik svojim oblikom ne predstavlja ravnu površinu, na istom nije moguće otisnuti pečat na način da isti bude vidljiv u cijelosti, odnosno naravno da otisak pečata na neravnoj površini neće izgledati isto kao otisak pečata na ravnoj plohi, ali je sa stranice 59. ovog ponuđača vidljivo daje isti opečatio i neophodni dio ponude koji je uvezan jemstvenikom."

Daljnjim uvidom u spis, evidentno je slijedeće:

Tačkom 5.2. Tenderskog dokumenta,navedeno je između ostalog slijedeće:

„Garancija za ozbiljnost ponude dostavlja se u originalu, u zatvorenoj plastičnoj foliji (koja se npr. na vrhu zatvori naljepnicom na kojoj je stavljen pečat ponuđača ili se otvor na foliji zatvori jamstvenikom, a na mjesto vezivanja zalijepi naljepnica i otisne pečat ponuđača) i uvezana u cjelinu čini sastavni dio ponude."

Uvidom u original ponudu ponuđača SACOM d.o.o. Sarajevo , evidentno je slijedeće:

- Na str. 59 ponude nalazi se Garancija za ozbiljnost ponude broj: 27031 od 02.07.2020. godine izdata od strane Sparkasse Banke dd dostavljena u plastičnoj foliji, tako da je vrh folije zatvoren ljepljenjem bijele naljepnice, cijelom dužinom, a na spajanju bijele naljepnice i folije vidljiv je u određenoj mjeri otisak pečata ponuđača Sacom d.o.o. na dva mjesta

Kako se radnje postupka ponavljaju i iz drugih okolnosti navedenih sadržajem ove odluke, a uzevši da je ugovorni organ propustio iznjeti obrazloženje s tim u svezi, to će se o navedenom pitanju koje ističe žalitelj, ugovorni organ podrobnije izjasniti, sve u odnosu na stanje stvari i u odnosu na sadržaj pravila s tim u svezi, te donijeti odgovarajući zaključak o navedenom sa uvjerljivim obrazloženjem.

Nadalje, na navod žalitelja koji ističe ....“da je ugovorni organ u Tehničkom opisu koji je kopiran iz projektne dokumentacije detaljno opisao uslove koje odbojna ograda mora zadovoljavati, kao što su nivo zaštite, radna širina, oblik, dužinu i način ugradnje stubova, tako da s pravom sumnjamo na favoriziranje određenog ponuđača jer sa ovakvim diskriminirajućim kriterijem samo jedan proizvođač odbojne ograde može ponuditi odbojnu ogradu, odnosno sistem zaštite identičnih karakteristika koje su zahtjevane u navedenom tehničkom opisu. ...da sistem JVO-K-LIGHT N2W4, bankinski sa ‚B" profilom branika za koji je dostavljen certifikat... nije kompatibilan sa postojećim branicima, što bi predstavljalo problem kod održavanja, kao i međusobno povezivanje sistema sa novim branikom i postojećim sistemima i uveliko povećalo troškove a ujedno i ponuđač sa takvom ogradom postao bi monopolista....da se iz dostavljenih certifikata ne može dokazati veza sa dostavljenim crtežima. Kvaliteta materijala nije navedena ni na certifikatu ni na crtežu, a debljina branika je 2mm sa rasporedom otvora za vezivanje koji ne odgovara postojećim na B branicima...da Ponuđeni branici su istih dimenzija, s tim što je debljina branika kod sistema Eco safe 2.0, koje je ponudio žalitelj min 3mm, dok je branik kod sistema JVO-K-LIGHT koji je ponudio izabrani ponuđač debljine 2 mm. što predstavlja znatnu razliku kako u kvalitetu, tako i u težini a samim tim i u cijeni... ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„Ugovorni organ ponovnim uvidom u ponudu ponuđača „SACOM" d.o.o. Sarajevo, smatra neprihvatljivom argumentaciju žalitelja iznesenu u predmetnom smislu, obzirom da je ugovorni organ u postavljanju uslova pod nazivom tehnički opis iz tenderske dokumentacije bio sasvim jasan i nesporno je zahtjevao kao dokaz potpisan Aneks br.2 - obrazac za cijenu ponude - predmjer radova, a kojeg je također u svojoj ponudi pod rednim br. 5 žalitelj priložio popunjen, pa stoga je proturiječan žaliteljev navod kojeg Ugovorni organ smatra suviše neodređenim i subjektivnim stavom u pogledu problema kod održavanja i povezivanja sistema sa novim branikom i postojećim sistemima. Također, Ugovorni organ smatra da ukoliko je žalitelj imao određenih nedoumica u pogledu tehničkog opisa i postavljenih kriterijima u sklopu predmetnog postupka javne nabavke, imao je pravo saglasno tački 6.2 tenderske dokumentacije i člana 56. Zakona o javnim nabavkama tražiti pojašnjenje tenderske dokumentacije, a ne u okviru žalbenog postupka da izražava nerazumijevanje postavljenih kriterija kao i svoju neutemeljenu i paušalno iznesenu tvrdnju u pogledu diskriminatorno postavljenih uvjeta.“

U Odgovoru na žalbu, izabrani ponuđač navodi:

„Postavlja se pitanje kako je sam žalitelj upoznat sa činjenicom da postojeći branici odbojne ograde nisu kompatibilni sa sistemom JVO-KLIGHT-N2W4, a iako je iz tehničkog opisa u TD jasno vidljivo da se ograda ugrađuje na paralelne pomoćne puteve uz glavnu trasu. S tim u vezi, izabrani ponuđač ukazuje i da demontaža ograde nije predviđena Tenderskom dokumentacijom, odnosno da se konkretno radi o postavljanju nove zaštitne odbojne ograde. Nadalje, upravo radi otklanjanja svih nejasnoća i poštivanja načela transparentnosti samog postupka, spajanje na postojeće branike tip ‚B" zaštitne ograde je moguće i tehnički izvodivo i za sistem kojeg nudi izabrani ponuđač, kao i za sistem kojeg nudi žalitelj. Naime, jasno je da su konstrukcioni elementi branika tip ‚B" u sistemu izabranog.ponuđača u potpunosti kompatibilni sa branicima tipa "B" od svih proizvođača.
S tim u vezi, izabrani ponuđač ističe da certifikat koji se odnosi na sistem JVO-K-LIGHT N2W4-bankina - odbojnik profil ‚B" je upravo i izdat od ovlaštenog certifikacijskog tijela, te da crteži koji su dostavljeni predstavljaju jedan dio kompletnog tehničkog fajla sistema zaštitne odbojne ograde.

Izabrani ponuđač ističe da je kompletni tehnički fajl navedenog sistema i certifikovan, a što je jasno vidljivo iz samog zaglavlja dostavljenog fajla, te je isti i ovjeren pečatom proizvođača. „

Uvidom u Aneks 2 Tenderskog dokumenta Obrazac za cijenu ponude, evidentno je da je za stavku rb.1 u koloni Opis rada zatraženo slijedeće:

„Nabavka, isporuka i ugradnja jednostrane odbojne ograde tip B, nivoa zaštite N2, radne širine W4, na stubovima sa ravnim ivicama u presjeku (U ili C presjek) minimalne dužine 2000 mm, sa otvorom stuba postavljenim u smjeru vožnje (prema detalju), antikorozivna zaštita ostvarena vrućim cinkovanjem, komplet sa svim potrebnim elementima za montažu. Sklop ograde dimenzionisan i ispitan prema standardu EN 1317."

U Napomeni Aneksa 2.- Obrazac za cijenu ponude- predmjer radova, navedeno je:

„Ponuđači su dužni uz ponudu dostaviti tehnički-radionički crtež za zahtjevanu odbojnu ogradu sa prikazom svih elemenata ovjerenih od strane proizvođača. Ukoliko ponuđač propusti da dostavi traženi tehnički-radionički crtež odbojne ograde njegova ponuda bit će odbačena kao nepotpuna"

Prednje iznesene okolnosti upućuju na niz pitanja koja su postavljena sadržajem predmetnih žalbenih navoda, za koja je ugovorni organ propustio ista raspraviti u zadovoljavajućoj mjeri i navesti detaljnije obrazloženje, što se ne može smatrati dovoljnim, kao pravilno vođenje radnji postupka, a ista mogu uticati na krajnji ishod postupka.
Najprije treba naglasiti da što se tiče žalbenog navoda istaknutog u smislu neslaganja sa sadržajem dokumenata postupka, u ovoj fazi postupka, u fazi kada se spori odluka o izboru, takav pristup žalitelja upućuje na očitu prekluziju prava, shodno čl.101 st 6 Zakona, jer je žalitelj propustio da uloži žalbu na sadržaj dokumenata postupka, a traži ispitivanje zakonitosti po istoj osnovi u kasnijoj fazi postupka,
Što se tiče žalbenog navoda u svezi sa kompatibilnosti sadržaja certifikata i tehničko radioničkog crteža, ugovorni organ se o navedenom navodu, ne izjašnjava, a kako nije upotpunosti jasno da li je uslovima postupka određen navedeni uslov za usklađenošću certifikata i tehničko radioničkog crteža, niti iz čega žalitelj navedeno crpi, to je stoga potrebno da se pri ponavljanju radnji postupka, ugovorni organ bliže i konkretnije osvrne po navedenom pitanju, te da podrobnije raspravi okolnosti s tim u svezi.
Nadalje, što se tiče isticanja navoda žalitelja, da kvalitet materijala nije naveden ni na certifikatu ni na crtežu ,a o navedenom takođe nije dato bliže izjašnjenje, ugovorni organ će ponavljanjem radnji postupka raspraviti i utvrditi da li ponuđene tehničke karakteristike upotpunosti odgovaraju sadržaju kako je zatražen, uz bliže određenje da li je uz Aneks br.2 - Obrazac za cijenu ponude - predmjer radova/kojeg ugovorni organ pominje/ potrebno zadovoljiti i dostaviti i druge dokaze s tim u svezi, ukoliko su vezano zatraženi, a u odnosu na koje je takođe potrebno dati detaljan osvrt.
Stoga će se iznesene okolnosti upotpunosti raspraviti, poštujući pravila zakonskog i podzakonskog akta u smislu da se postupak pregleda i ocjene ponuda obavlja na osnovu uslova i zahtjeva iz tenderske dokumentacije.
Uz navedeno, ugovorni organ će ponavljanjem radnji postupka, daljnje ponuditi adekvatnu argumentaciju, raspravljajući i o tome da li je uslovima postupka zatraženo da ponuđena zaštitna ograda bude kompatibilna sa postojećim branicima;da se bliže utvrdi i konkretizuje kojom tačkom sadržaja dokumenata postupka je/ukoliko je/ izričito određen *način postavke ograde*-da li je u pitanju postavka ograde na branike i s tim u svezi postavljen zahtjev za kompatibilnošću, ili se radi o postavljanju nove zaštitne odbojne ograde, bez posebnih zahtjeva; uz jasno naznačenje kojom tačkom Tenderskog dokumenta je navedeno bliže

određeno,sve kako bi bilo upotpunosti jasno koje je konkretno uporište/osnov s tim u svezi;a potom, kako bi se olakšala provedba radnja provjere da li je ponuđeno upotpunosti usklađeno sa zatraženim.
Nakon što raspravi sva potrebna pitanja u odnosu na navedeno, ugovorni organ će iznjeti uvjerljivo obrazloženje, bazirano na sadržaju uslova u dokumentima postupka i činjeničnoj osnovi sve shodno utvrđenim okolnostima, te na bazi upotpunosti raspravljenog stanja stvari, iznjeti uvjerljivo obrazloženje.

Zaključujući sve prednje izneseno, potrebno je naglasiti da ugovorni organ provođenjem predmetnih radnji postupka, nije raspravio upotpunosti sve što je potrebno shodno pravilima postupka;pouzdano utvrdio sve pravnorelevantne činjenice po pitanju iznesenih spornih pitanja koja su bitna za konačnu procjenu pri izvođenja krajnjeg suda o navedenom; a što sve u osnovi upućuje da je potrebno ponoviti radnje postupka,sve u cilju potpunog i pravilnog utvrđivanja svih potrebnih okolnosti i u cilju izvođenja uvjerljivog zaključka o navedenim pitanjima.

Iz navedenih razloga iznešenih ovom odlukom, postupljeno je kao u dispozitivu odluke.

U žalbi ponuđača BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo od 28.01.2021. godine, postavljen je zahtjev za nadoknadu troškova žalbenog postupka, koji se sastoji od troškova sastava, žalbe u iznosu od 1.123,20 KM.

Imajući u vidu visinu postavljenog zahtjeva za troškove postupka, ovaj organ je u skladu sa odredbama sa članom 18. stav 2. i 33. Tarifa o nagradama i naknadi troškova za rad advokata ("Službene novine Federacije BiH" broj: 22/04 i 24/04) u konkretnom slučaju pristupio odlučivanju o troškovima ovog postupka, smatrajući da u konkretnom slučaju treba primjeniti tarife u postupcima u neprocjenjivim stvarima. Žalitelju pripada naknada troškova postupka za podnošenje žalbe u upravnom postupku u neprocjenjivom predmetu, to jest u iznosu od 240,00 KM u skladu sa članom 18. stav 2. i 33. Tarifa o nagradama i naknadi troškova za rad advokata ("Službene novine Federacije BiH" broj: 22/04 i 24/04) i Presudom Suda Bosne i Hercegovine broj: S1 3 U 023495 16 U od 16.03.2018.godine i PDV 17% u iznosu od 40,80 KM. U preostalom dijelu zahtjev se odbija kao neosnovan.

U skladu sa navedenim, te u skladu sa članom 105. stav 2. Zakona o upravnom postupku kojim je propisano:"Kada u postupku učestvuju dvije ili više stranaka sa suprotnim interesima, stranka koja je izazvala postupak, a na čiju je štetu postupak okončan, dužna je protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su toj stranci nastali učestvovanjem u postupku. Ako je u takvom slučaju koja od stranaka djelimično uspjela sa svojim zahtjevom, ona je dužna nadoknaditi protivnoj stranci troškove srazmjerno dijelu svog zahtjeva s kojim nije uspjela. Stranka, koja je obiješću prouzrokovala protivnoj stranci troškove u postupku, dužna je toj stranci te troškove nadoknaditi" odlučeno je kao u dispozitivu ovog rješenja.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 3.500,00 KM izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108.stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Uputstvo o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja.

Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNICA VIJEĆA
Sanela Salihović

Dostaviti:
- BULJAN CESTE d.o.o. Kreševo, zastupan po punomoćniku Nermin Vila, advokatu iz Sarajeva
(Ul. Branilaca Sarajeva 23/2, Sarajevo)

- SACOM d.o.o. Sarajevo, zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću,advokatu iz Sarajeva,
(Ul. La Benevolencija br.2, Sarajevo)

- JP PUTEVI BRČKO d.o.o. Brčko distrikt BiH
(Ul. Bosne Srebrene 29, Brčko distrikt BiH)

- evidenciji
- a/a